

# Sta tria smirnis

(aus dem ehemaligen Smirna, heute Izmir)

**1. Den in' avjí, den in' avji na sikothó  
na min, na min anastenáxo  
évga, ílie mou, ke éla míle mou**

Übersetzung: Es ist noch nicht Morgen, um aufzustehen / um nicht aufzuseufzen: / Komm heraus, Sonne, und sprich mit mir!

**2. Na jíro sto, na jíro sto Proskéfalo  
k' apó, k' apó kardiás na klápsó  
évga na se do, na parigorithó**

Übersetzung: Um zurückzugehen zum Proskéfalo (ein Berg) / um von Herzen zu weinen / komme heraus, dass ich dich sehe und mich beklagen kann.

**3. St'Alátsata, st'Alátsata 'ne éna vounó  
Kara-, Karandaí<sub>(deutsches d)</sub> to léne  
Ela, téri mou, ke piás to chéri mou.**

Übersetzung: In Alátsata (eine Stadt) gibt es einen Berg, / der heißt Karandaí / Komm, mein Schatz, und halte meine Hand.

**4. Pou pan i A-, pou pan i Alatsatianes  
ke ton, ke ton kaímó tous léne  
ástro tis avjís, jat' árjises na vjis**

Übersetzung: Wo gehen die Frauen aus Alátsata hin / und sagen ihrem Schmerz? / Morgenstern, warum verspätest du dich, herauszukommen?